



Distr.
GENERAL

A/52/160
30 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункты 39 и 148
первоначального перечня*

МИРОВОЙ ОКЕАН И МОРСКОЕ ПРАВО

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций от 27 мая 1997 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и со ссылкой на письмо Временного Поверенного в делах Объединенных Арабских Эмиратов при Организации Объединенных Наций от 3 февраля 1997 года на Ваше имя (A/52/71) имею честь настоящим препроводить вербальную ноту министерства иностранных дел Исламской Республики Иран от 2 марта 1997 года в адрес посольства Объединенных Арабских Эмиратов в Тегеране.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 39 и 148 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Камаль ХАРРАЗИ
Посол
Постоянный представитель

* A/52/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота министерства иностранных дел Исламской Республики Иран
от 2 марта 1997 года в адрес посольства Объединенных Арабских
Эмиратов в Тегеране

Министерство иностранных дел Исламской Республики Иран свидетельствует свое почтение посольству Объединенных Арабских Эмиратов в Тегеране и, ссылаясь на ноту министерства иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов от 28 января 1997 года в адрес посольства Исламской Республики Иран в Абу-Даби, имеет честь заявить следующее.

Как хорошо известно, баржу № 1326, перевозившую автомобили и строительные материалы, в результате плохой погоды оторвало от буксира, а затем отнесло ветром в территориальные воды Объединенных Арабских Эмиратов. Через 10 часов после направления руководством порта Рас-эль-Хайма просьбы о помощи баржа была отбуксирована буксиром "Хана" в порт Мина-Сегар. Соответственно, нахождение баржи в территориальных водах Объединенных Арабских Эмиратов объяснялось исключительно тем, что ее оторвало от буксира, и плохой погодой.

Поскольку между нашими двумя странами существуют дружеские и добрососедские отношения, правительство Исламской Республики Иран ожидало, что правительство Объединенных Арабских Эмиратов окажет содействие в возвращении баржи в Исламскую Республику Иран, вместо того чтобы привлечь к этому инциденту внимание международных органов.
